

# ARUEGG GMBH MICROTECNICA

Ingegneria per la progettazione di apparecchi e macchine di produzione

Produciamo e / o progettiamo apparecchi, prodotti e macchine di produzione, aiutiamo a risolvere problemi riguardanti la costruzione, lo sviluppo e la progettazione di macchinari.



Contatto: Andres Rüegg dipl. Ingegnere microtecnica e Ingegnere STV adetto alla produzione  
Indirizzo: P.O. Box 114, 7012 Felsberg  
Ufficio: Pulvermühlestr. 20, Chur  
Tel.: +41 (0)81 / 250 35 65  
Fax: +41 (0)81 / 250 35 67  
Email: aruegg@fwt.ch

## Possibilità tecniche:

Elettronica: saldature, apparecchi di misurazione per la costruzione di prototipi  
Meccanica: tornitura, fresatura, saldatura, eroditura  
Informatica: PIC- $\mu$ P-Programmazione, Pascal, Office, AutoCAD, Megacad, Unigrafic Solid Edge, Inventor, Ethernet-, Dos-, Windows-, Linux- Support

Lingue: Deutsch, english, italiano, francais

Disponibilità: su richiesta

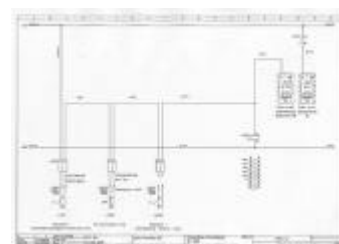
Tariffa: lavori con la durata di 9 mesi e piú CHF 90.-/h, lavori di corta durata CHF 110...140.-/h o prezzi fissi secondo accordo.

Siamo partner delle ditte HWJ AG Mels e Rätia Mechanik Felsberg ed Eco Grischun Coira – In queste dite possiamo utilizzare i macchinari(senza pagamento) e abbiamo l'aiuto di personale specializzate.

## Progetti eseguiti:

### Costruzione e produzione di una macchina per vacuum-sputtering per la ditta SATIS.

Abbiamo eseguito tutti i lavori, disegni, liste pezzi e i documenti/piani per l'assemblaggio. Abbiamo istruito gli operai. L'apparecchio si utilizza per produrre lenti per occhiali da sole.



### Traduzione dal tedesco in l'italiano per la ditta Fiema SA. Progettazione di un Testing-unit.

Costruzione di un testing-unit per controllare il Rack prima dell'assemblaggio. Il Rack è un pezzo della macchina nel vacuum-sputtering.

### Sviluppo di un meccanismo per un banco di scuola per Merwag AG.

Il meccanismo è stato ricostruito da noi per non ferire i diritti di una ditta concorrente.

### Riparazioni delle macchine per produrre lenti (macchine grinding) in tutta la Svizzera per ottici (in commissione Essilor SA).

### Apparecchiature per il montaggio di Relais per la ditta Elesta Relays

Sviluppo, costruzioni, produzioni e test di un apparecchiatura per assemblaggio d'un relais di sicurezza.

Per la ditta Schindler Waggon AG abbiamo fatto analisi per semplificare il sedile del treno IC2000/ICN. Grazie ai lavori aruegg gmbh, la ditta Schindler Waggon a risparmiato 28% dei costi.



## Servizi

24h-Internet-Service: Installazioni e supporti per Internet-access.

Per esempio: Installazioni di un network, 1 Server 3 clienti e migrazione di qualche dati e programmi da div. WINDOWS / DOS - Software per Rätia Mechanik AG - incluso l'Internet-access e protezione del network nel Internet.

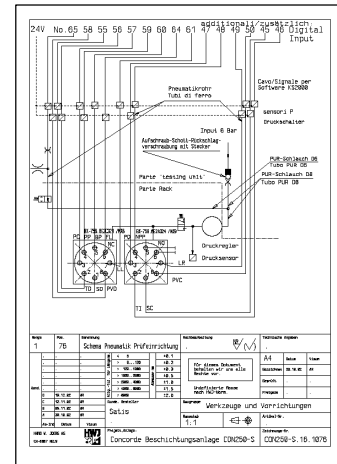
www.fwt.ch

# ARUEGG GMBH FEINWERKTECHNIK

## Engineering for apparatus and special machines

We are producing and / or supplying you in planning, conceptualizing and realising of your apparatus

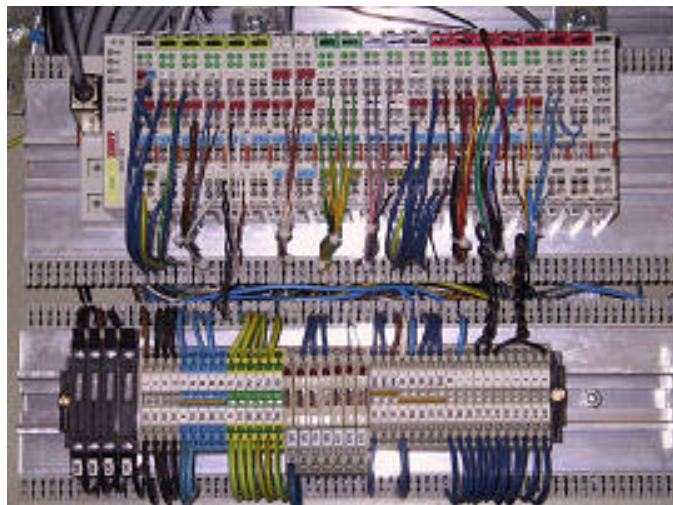
Contact: Dipl. Engineer micromechanic NTB  
 Engineer in managing companies  
 Andres Ruegg  
 Address: P.O.Box 114, CH-7012 Felsberg  
 Office: Pulvermühlestr. 20, Chur  
 Tel.: +41 (0)81 / 250 35 65  
 Fax: +41 (0)81 / 250 35 67  
 Email: aruegg@fwt.ch



Technical sources:

Electronically: welding, measurement tooling to build prototypes  
 Mechanical: drilling and milling, hard and soft solder, eroding  
 Informatics: PIC- $\mu$ P-Programmer, Pascal, Office, AutoCAD, Megacad, Solid Edge, Inventor  
 Ethernet-, Dos-, Windows-, Linux- Support  
 Language: Deutsch, English, Italiano, Francais  
 Availability: ask please  
 h-costs: longer jobs CHF 90.-/h; short term jobs CHF 110...140.-/h or fixprice  
 We have a partnership with the companies HWJ AG, Mels and Rätia Mechanik, Felsberg – so we can use the machines (without costs) and we have the people to supply you as good as necessary.

## References:



### Developing, Construction and making of a vacuum-sputtering-machine producible in series for SATIS.

We helped building the production, the assembling and the documentation inclusive the teaching of the suppliers for the company SATIS. This machine makes i.e. Sunglasses.

### Acting as a mediate for German/Italian in Fiema SA. Development of a testing unit .

Building of a testing-unit to deliver a tested rack for the assembler. The rack is a part of the vacuum-sputtering-System.

### Developing a Pipettesystem for efficiency working for Petra Labortechnik AG (Integra Bioscience)

Concepting and building a prototype of a dosing system (fluid-system, electronic,  $\mu$ Prozessor programming and the mechanic was constructed by us)

### Tool to assemble new relays for the company Elesta Relays GmbH (see picture above)

Planning, developing, construction, production and testing of an assemble-tool for security-based relays.

### For Schindler Waggon AG we made an analysis to simplify the chair of a train IC2000/ICN

Thanks aruegg gmbh witch leded this project group to a systematically action – We could improve the construction. Also with optimisation of processes researching and seeking new offers from Suppliers our Project group has reached the target to saving costs of 28%.



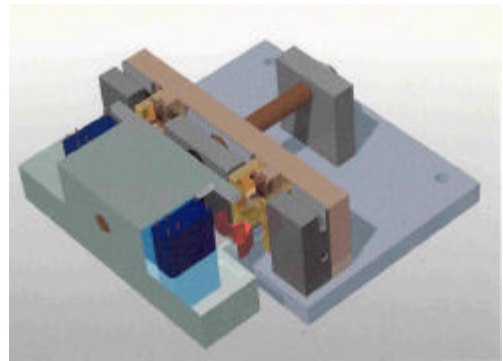
### Services

24h-Internet-Service: Installation and/or support around the Internet-access.  
 I.e. Installation of a NT-network, 3 clients and migrating some data and program from div. WINDOWS / DOS - Software for Rätia Mechanik AG - inclusive Internet-access and protecting the network from Internet.

# ARUEGG GMBH

## Engineering für Apparate und Spezialmaschinen

Wir produzieren und / oder unterstützen Sie bei der Planung, Konzipierung und Ausführung Ihrer Apparate und Produktionsmaschinen / Wertanalysen



Ansprechpartner: Dipl. Ing. Feinwerktechnik NTB und Betriebsingenieur Andres Rüegg  
Postanschrift: P.O.Box 114, 7012 Felsberg  
Büro: Pulvermühlestr. 20, Chur  
Tel.: +41 (0)81 / 250 35 65  
Fax: +41 (0)81 / 250 35 67  
Email: aruegg@fwt.ch

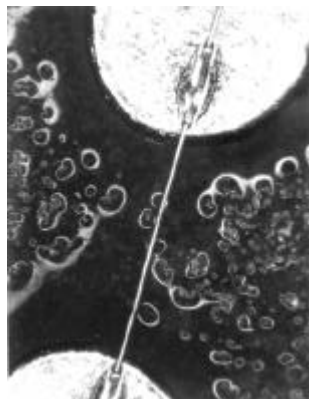
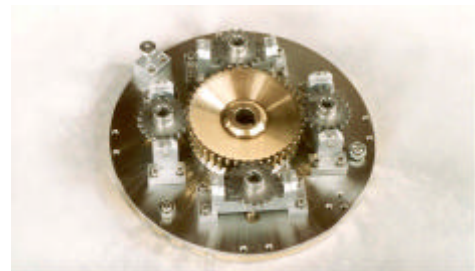
### Technische Möglichkeiten:

Elektronisch: löten konventionell, Messeinrichtungen für Prototypenbau  
Mechanisch: Drehen und Fräsen konventionell und NC, Erodieren, Hartlöten  
PC: PIC-Programmierung, Pascal, Office, Autocad, Megacad, Solid Edge, Inventor R7  
HP-CAD ME10/2002, Ethernet-, Dos-, Windows-, Linux- Support  
Sprachen: Deutsch, Englisch, Italienisch, Französisch in Wort und Schrift  
Verfügbarkeit: nach Vereinbarung  
h-Sätze: längere Aufträge 80.-/h; Kurzfristige 100...140.-/h, oder Fixofferten  
Nutzung Maschinenpark und Arbeitskräfte der Firma HWJ Sargans, Rätia Mechanik Felsberg und der Geschützten Werkstätte Eco Grischun in Chur nach Bedarf.

## Referenzen(Teilauszug)

### Entwicklung, Konstruktion und Aufbau der Produktion vom Prototyp zur Serie einer Vacuumsputteranlage für Satis.

Die Stücklisten/CAD-Zeichnungen Mechanik, Pneumatik, Elektrik in Deutsch/English und das Einführen/Schulen von Unterlieferanten für die Serienproduktion wurde für die Fa. Satis Vacuum erstellt.



### Für die Fa. Fiema SA ein

#### Qualität-Testautomat. (Inklusive Deutsch/Italienisch-Vermittlung)

Entwicklung und Bau eines Testgerätes zur Lieferantenqualifikation für den Steuerschrank SP200 von Satis mit Dokumentation.

### Projektleitung und Produktionsaufbau Polkörper Airbag-Zünder-Automat

der Ems Patvag AG. Produktverbesserung und Konzept für die Produktionslinie Polkörperschweissautomat inklusive FMEA / Abnahme.

### Wertanalyse der Bestuhlung vom IC2000/ICN bei Schindler Waggon AG(SWG) Altenrhein.

Dank Moderation und praktischer Mithilfe der aruegg gmbh konnte die Projektgruppe für ein systematisches Vorgehen gewonnen werden. Die konstruktiven Verbesserungen, Recherchen, Prozessoptimierungen und Neuofferten der Zulieferteile wurden in Zusammenarbeit mit der Projektgruppe

erarbeitet. Damit konnte eine Einsparung von 28% erzielt werden.

### Servicetätigkeiten (zweites Standbein)

24h-Internet-Service: Installation und/oder Support rund um den Internet-Anschluss:



www.fwt.ch

#### NT-Netzwerk mit Server Rätia Machanik AG

Installation eines NT-Netzwerkes mit Server/Clients Datenmigration Windows / Dos Software für die Rätia Mechanik AG inklusive Email/Internetanbindung und Schutz vom Firmen-Netz.

#### PC-Support beim Amt für Informatik Chur

-Ermittlung, Eliminierung von einem Bootvirus der Office-Anwendungen störte.  
-Ersparung einer Investition von ca.CHF30'000.- durch Portierung Dos-Software auf WinNT